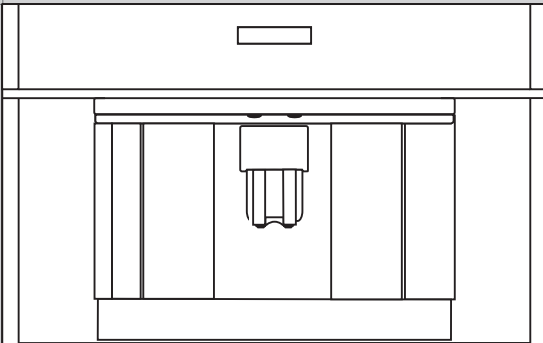


# **gorenje**

**CAT.MCIA**





# ЗМІСТ

---

<b><u>Вступ</u></b>	Використовувані піктограми	4
<b><u>Опис</u></b>		5
<b><u>Панель керування</u></b>		6
<b><u>Інструкції з техніки безпеки</u></b>	На що слід звернути увагу	7
<b><u>Використання</u></b>	Підготовка	11
	Експлуатація	12
<b><u>Налаштування</u></b>	Використання параметрів меню	22
<b><u>Обслуговування</u></b>	Чищення	31
<b><u>Повідомлення</u></b>	Таблиця несправностей	38
<b><u>Пошук і усунення несправностей</u></b>		38
<b><u>Інструкції щодо встановлення</u></b>	На що слід звернути увагу	41
	Вбудовування	42
<b><u>Додатки</u></b>	Утилізація пристрою та пакування	44
	Технічні дані	44

Ця кавоварка дає змогу готувати смачну каву, еспресо та капучіно. Ви можете змінити налаштування пристрою відповідно до власних потреб і вподобань.

Для випробування пристрою на заводі використовувалася кава, тому наявність залишків кави в кавомолці є абсолютно нормальним явищем. Однак гарантовано, що цей пристрій є новим.



**Перш ніж починати експлуатацію пристрою, уважно прочитайте весь посібник користувача та збережіть його для використання в майбутньому.**



### **Профілактичне обслуговування**

Ваша кавоварка потребує профілактичного обслуговування. Для гарантованої надійної роботи компанія gorenje рекомендує проводити обслуговування пристрою раз на 2–3 роки (після приготування максимум 8000 чашок).

## Використовувані піктограми



**Важлива інформація**



**Небезпечно! Електричний**



**пристрій Небезпека опіків**



**Порада**

**Компоненти, які контактують із кавою чи молоком, відповідають положенням директиви ЕЕС 1935/2004, яка стосується матеріалів, придатних для контактування з харчовими продуктами.**

**Цей пристрій позначено відповідно до Директиви ЄС 2004/108/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE).**

# ОПИС

A. Основний перемикач/Аа Кнопка ввімкнення/переходу в режим очікування

B. Ручки

C. Форсунка

D. Резервуар для води (знімний)

E. Лоток для чашок

F. Решітка піддону (знімна)

G. Службові дверцята

H. Дозатор кави, що регулюється за висотою

I. Панель керування

J. Кришка контейнера для кавових зерен

K. Кришка жолобу для меленої кави

L. Блок заварювання

M. Кабель живлення

N. Контейнер для молока:

N1. Кришка (знімна)

N2. Повзунок CAFFELATTE/CAPPUCCINO (знімний)

N3. Кнопка

N4. Трубка дозатора молока (знімна)

N5. Усмоктувальна трубка (знімна)

O. Форсунка для гарячої води (знімна)

P. Мірна ложка для меленої кави

Q. Контейнер для залишків кави (знімний)

R. Регулятор рівня помелу

S. Контейнер для кавових зерен

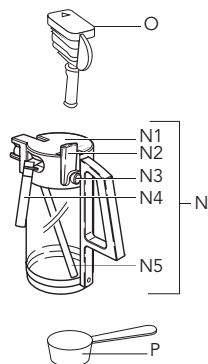
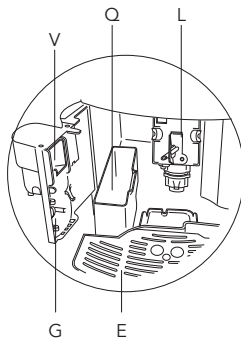
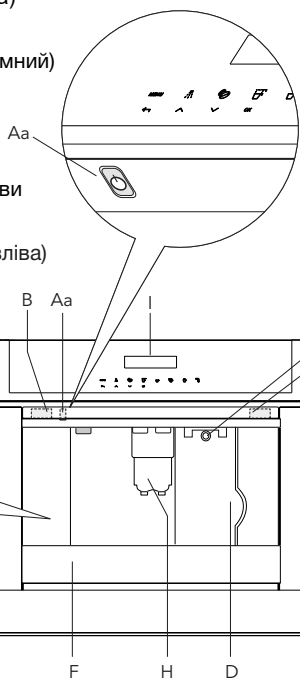
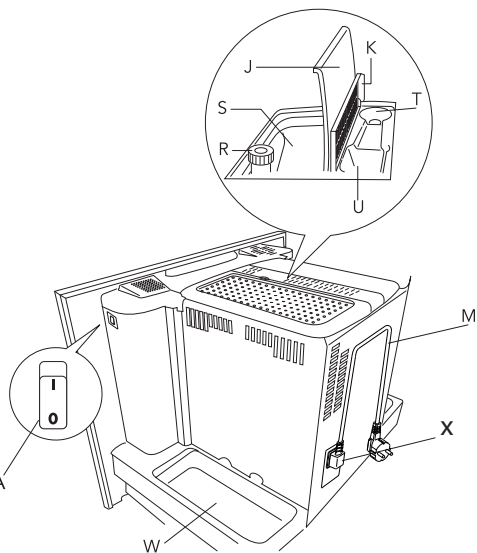
T. Місце для мірної ложки

U. Жолоб для додавання меленої кави

V. Лоток для кави

W. Місце для аксесуарів (справа та зліва)

X. З'єднувач ІЕС



## ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1. Дисплей
2. Натисніть кнопку MENU, щоб увімкнути або вимкнути меню
3. Натисніть кнопку «НАЗАД», щоб вийти з вибраного режиму
4. Натисніть кнопку «Полоскання»
5. Натисніть кнопку «ПРОКРУЧУВАННЯ», щоб прокрутити меню та дисплей уперед
6. Натисніть кнопку «Міцність кави», щоб вибрати міцність або мелену каву
7. Натисніть кнопку «ПРОКРУЧУВАННЯ», щоб прокрутити меню та дисплей назад
8. Натисніть цю кнопку, щоб вибрати тип/кількість кави (еспресо, маленька чашка, середня чашка, велика чашка, кухоль)
9. Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити вибрану функцію
10. Натисніть кнопку «Одна чашка кави»
11. Натисніть кнопку «Дві чашки кави»
12. Натисніть кнопку «Капучіно»
13. Натисніть кнопку «Гаряча вода»

### На що слід звернути увагу



- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Пристрій і його відкриті для доступу частини нагріваються під час використання. Не торкайтеся нагрівальних елементів.



- Поверхня нагрівального елемента залишається гарячою після використання, і зовні прилад може зберігати високу температуру протягом декількох хвилин, в залежності від використання.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, тактильними або розумовими можливостями чи недостатніми знаннями й досвідом, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали вказівки від осіб, відповідальних за їхню безпеку.
- **УВАГА:** Для моделей зі скляною поверхнею: не використовуйте прилад, якщо така поверхня має тріщини.
- Необхідно стежити, щоб діти не гралися із пристроєм.
- Чищення пристрою та догляд за ним не слід доручати дітям без нагляду.
- **УВАГА:** Щоб уникнути пошкодження приладу, не використовуйте лужні миючі засоби при чищенні, використовуйте м'яку тканину і делікатний миючий засіб.
- У жодному разі не занурюйте пристрій у воду.
- Ретельно очистити всі компоненти, звертаючи особливу увагу на ті частини, що контактують з кавою та молоком.
- Цей пристрій призначено виключно для

побутового використання. Пристрій не призначений для встановлення: на кухнях, призначених для працівників магазинів, офісів або інших робочих середовищ; у заміських будинках; у номерах готелів і мотелів або в інших житлових приміщеннях; у закладах типу міні-готелів.

- Використання за призначенням: даний прилад розроблений і виготовлений для приготування кави та молочних напоїв, а також гарячої води. Будь-яке інше використання вважається неправильним і, отже, небезпечним. Виробник не несе відповідальності за збитки, понесені через неправильне використання приладу.
- У разі пошкодження шнура живлення або штепсельної вилки їх мають замінювати лише спеціалісти центру обслуговування клієнтів для уникнення ризиків.
- Прилади зі знімним шнуром: уникайте бризок води на роз'єм силового кабелю або роз'єм на задній панелі приладу.



### ***Лише для європейських ринків:***



- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки щодо його безпечного використання та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Чищення й обслуговування пристрою можна доручати дітям старше 8 років за умови нагляду дорослих. Зберігайте пристрій і шнур живлення в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Пристрої можна використовувати особам з обмеженими фізичними, тактильними або



розумовими здібностями чи недостатніми знаннями й досвідом, якщо такі особи перебувають під наглядом або отримали відповідні вказівки стосовно безпечного використання пристрою та розуміють пов'язану з цим небезпеку.



- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.
- Завжди відключайте пристрій від джерела живлення перед чищенням або якщо він не використовується.
- Поверхні, позначені цим символом, нагріваються під час використання пристрою (лише для певних моделей).
- Цей пристрій призначений лише для побутового використання (для приготування близько 3000 чашок кави на рік). Використання в будь-яких інших цілях вважається неналежним і передбачає втрату гарантії.
- Пристрій призначено для приготування еспресо та гарячих напоїв. використовуйте його з обережністю, щоб не обпектися струменем води або пари чи внаслідок неналежного використання.
- Цей пристрій можна встановлювати на вбудовану духову шафу, якщо вона обладнана охолоджувальним вентилятором у задній частині (максимальна потужність мікрохвиль: 3 кВт).
- Не спирайтеся та не тримайтеся за пристрій, коли його витягнуто із шафи, і не встановлюйте на пристрій важкі або хиткі предмети.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним або



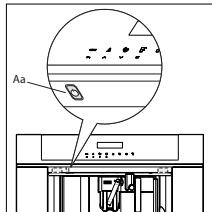
- неправильним використанням пристрою.
- Під час використання пристрою не торкайтеся гарячих поверхонь. Використовуйте регулятори або ручки.
  - У разі несправностей переконайтеся, що пристрій відключено від електромережі. Установіть основний перемикач із правого боку (за передньою панеллю) на позначку 0. Зверніться до нашого відділу сервісного обслуговування для здійснення ремонту.
  - Слідкуйте, щоб використовувалися лише оригінальні запасні частини. Невиконання цієї вимоги може знизити безпечність використання пристрою.
  - Не кладіть на пристрій предмети, які містять рідини, займисті або їдкі речовини.
  - Використовуйте тримач для аксесуарів, щоб зберігати аксесуари для приготування кави (наприклад, кавові зерна).
  - Ніколи не торкайтеся пристрою вологими руками.
  - Витягайте шнур живлення з розетки лише за штепсель.



- Ніколи не тягніть за шнур живлення, оскільки так його можна пошкодити.
- Щоб повністю від'єднати пристрій від електромережі, установіть основний перемикач із правого боку в положення 0 (вимкнено).

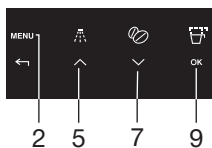
# ВИКОРИСТАННЯ

## Підготовка



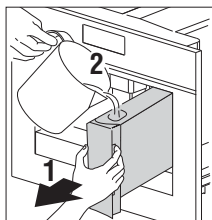
Під час першого увімкнення пристрою за допомогою основного перемикача (див. малюнок А на стор. 5) та під час кожного підключення до електромережі пристрій виконує операцію САМОДІАГНОСТИКИ й вимикається.

Щоб увімкнути його, натисніть кнопку увімкнення/переходу в режим очікування (Aa/див. мал. 1) зліва під панеллю керування.

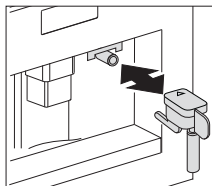


- Для випробування пристрою на заводі використовувалася кава, тому наявність залишків кави в кавомолці є абсолютно нормальним явищем.
- Відрегулюйте рівень жорсткості води якомога швидше, дотримуючись інструкцій у розділі «Встановлення рівня жорсткості води».

1. Підключіть пристрій до електромережі.
2. Увімкніть пристрій за допомогою основного перемикача (див. малюнок А на стор. 5).
3. Увімкніть пристрій за допомогою кнопки увімкнення/переходу в режим очікування (див. «Aa»).
4. Виберіть мову.



- Встановіть мову за допомогою сенсорних кнопок прокручування (5 і 7). Коли з'явиться повідомлення «PRESS OK TO CHOOSE ENGLISH» (НАТИСНІТЬ КНОПКУ «ОК», ЩОБ ВИБРАТИ [ВАШУ МОВУ]), натисніть і утримуйте сенсорну кнопку «ОК» (9). Якщо вибрано неправильну мову, Дотримуйтесь інструкцій у розділі «Вибір мови». Якщо ваша мова недоступна, виберіть одну з наявних. В інструкціях використовується версія англійською мовою. Після цього дотримуйтесь інструкцій на дисплеї:



5. Через 5 секунд на дисплеї з'явиться повідомлення «ENGLISH INSTALLED» ([ВАШУ МОВУ] ВСТАНОВЛЕНО).
  - Витягніть резервуар для води, промийте його та наповніть чистою водою, не перевищуючи відмітку «MAX».
  - Вставте резервуар на місце та повністю засуньте.



6. Поставте чашку під патрубком для гарячої води (якщо його не встановлено, на дисплеї з'явиться повідомлення «INSERT WATER SPOUT» (ВСТАВТЕ ПАТРУБОК ДЛЯ ВОДИ)).

На дисплеї пристрою з'явиться повідомлення «HOT WATER

## ВИКОРИСТАННЯ

PRESS OK» (ГАРЯЧА ВОДА. НАТИСНІТЬ КНОПКУ «ОК»).

Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9), і через декілька секунд із патрубку виллється невелика кількість води.

7. Тепер на дисплеї пристрою відобразиться повідомлення «TURNING OFF...PLEASE WAIT» (ВИМКНЕННЯ... ЗАЧЕКАЙТЕ), і кавоварка вимкнеться.
8. Витягніть пристрій, тримаючись за ручки. Відкрийте кришку, наповніть контейнер кавовими зернами, закрийте кришку та вставте пристрій на місце. Тепер кавоварка готова до експлуатації.

**Наповнюйте резервуар для води лише холодною водою.**

**Ніколи не використовуйте ви для цього інші рідини, наприклад мінеральну воду чи молоко.**



**Щоб уникнути неправильної роботи, ніколи не наповнюйте резервуар меленою кавою, сублимованою кавою, карамелізованими зернами або жодними іншими речовинами, які можуть пошкодити пристрій.**



- Під час першого використання пристрою знадобиться приготувати 4–5 чашок кави та 4–5 капучіно, перш ніж пристрій почне функціонувати належним чином.
- Під час кожного ввімкнення кавоварки за допомогою основного перемикача (A) вона виконує цикл САМОДІАГНОСТИКИ та вимикається. Щоб знову увімкнути її, натисніть кнопку ввімкнення/переходу в режим очікування (Aa).

## Експлуатація

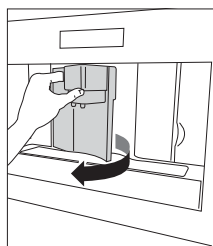
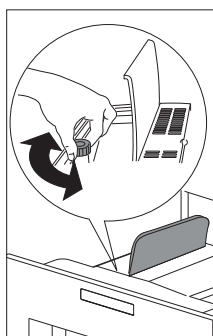
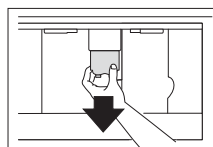
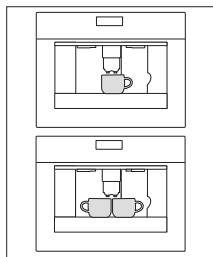
### Приготування кави (з кавових зерен)

- Пристрій попередньо налаштовано на приготування кави звичайної міцності. Також можна вибрати приготування кави дуже слабкої міцності, неміцної, міцної та дуже міцної. Крім того, для приготування напоїв можна використовувати мелену каву.
- Щоб вибрати потрібну міцність, натискайте кнопку «Міцність кави» (6) потрібну кількість разів, доки не відобразиться потрібне значення.



1. Поставте 1 або 2 чашки під патрубками для подавання кави.
2. Опустіть патрубки якомога нижче до чашки, щоб приготувати каву з вищою вершковою піною.

## ВИКОРИСТАННЯ

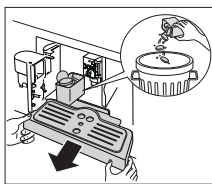


3. Натисніть сенсорну кнопку для вибору типу кави (8), щоб вибрати:
  - ЧАШКУ ДЛЯ ЕСПРЕСО
  - МАЛЕНЬКУ ЧАШКУ
  - СЕРЕДНЮ ЧАШКУ
  - ВЕЛИКУ ЧАШКУ
  - КУХОЛЬ
4. Якщо потрібно приготувати одну чашку кави, натисніть сенсорну кнопку «Одна чашка кави» (10), а якщо дві — сенсорну кнопку «Дві чашки кави» (11).
  - Пристрій змеле зерна та почне наливати каву в чашку.
  - Після приготування вибраного об'єму кави пристрій автоматично зупинить приготування та скине залишки кави у відповідний контейнер.
  - Через декілька секунд пристрій буде знову готовий до роботи.
  - Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (Аа/див. стор. 5). Перед вимкненням пристрій виконає цикл автоматичного промивання. Будьте обережні, щоб не отримати опіки.
  - Якщо кава витікає краплями або не наливається, необхідно прокрутити регулятор рівня помелу на одну позначку за годинниковою стрілкою (див. розділ «Вибір рівня помелу»). Повертайте регулятор на одну позначку за раз, доки кава не подаватиметься належним чином.
  - Якщо кава подається надто швидко й вершки вам не до смаку, поверніть регулятор на одну позначку проти годинникової стрілки. Не повертайте регулятор рівня помелу надто далеко, оскільки в цьому разі кава може стікати краплями в разі приготування 2 чашок.

### Поради щодо приготування більш гарячої кави

- Через 3 хвилини після приготування останньої чашки кави ви можете попередньо розігріти блок заварювання за допомогою параметра меню «RINSING» (ПРОМИВАННЯ) (див. розділ «Промивання»). Злийте воду в піддон вниз або використайте цю воду, щоб наповнити (а потім спорожнити) чашку, у яку буде наливатися кава.
- Не використовуйте чашки з надто товстими стінками, оскільки вони поглинають забагато тепла.

- Щоб зупинити подавання кави, ще раз натисніть сенсорну кнопку «Одна чашка кави» (10) або «Дві чашки кави» (11) чи виберіть режим «ЧАШКА ДЛЯ ЕСПРЕСО» за допомогою сенсорної кнопки «Тип/кількість кави» (8).
- Після закінчення приготування кави (індикатор виконання досягне 100%) ви можете збільшити об'єм кави, натиснувши та утримуючи сенсорну кнопку «Одна чашка кави», доки не отримаєте бажаний об'єм.
- Коли на дисплеї з'явиться повідомлення «FILL TANK!» (НАПОВНІТЬ РЕЗЕРВУАР), потрібно наповнити резервуар, інакше кавоварка не працюватиме. Якщо під час показу повідомлення в резервуарі є залишки води, це нормально.
- Після приготування кожних 14 чашок (або 7 подвійних порцій) на дисплеї пристрою відображається повідомлення «EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER» (СПОРОЖНІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗАЛИШКІВ КАВИ). Це означає, що контейнер для залишків кави повний і його необхідно спорожнити й промити. Пристрій рахує кількість приготованих чашок кави. Доки ви не очистите контейнер для залишків кави, повідомлення відобразатиметься на дисплеї й кавоварка не готуватиме напої. Щоб очистити цей контейнер, відкрийте службові дверцята на передній панелі, потягнувши патрубок для подавання кави, вийміть піддон, спорожніть контейнер і промийте його.



### Важливо!

**Завжди витягуйте піддон повністю, щоб він не впав під час витягання контейнера для залишків кави. Спорожніть контейнер для залишків кави та ретельно почистьте його, щоб на дні не залишилося кавової гуці.**

**Кожного разу коли ви витягаєте піддон, необхідно також очищувати контейнер для залишків кави, навіть якщо він не заповнений до кінця. Якщо не зробити цього, контейнер може переповнитися під час приготування кави, і пристрій буде заблоковано.**

**Ніколи не виймайте резервуар для води під час подавання кави, інакше пристрій не зможе готувати напої. У разі виникнення несправностей не звертайтеся одразу до**

центру сервісного обслуговування — спочатку пошукайте вирішення проблеми в довіднику з усунення несправностей. Якщо проблема не зникне, зверніться в центр сервісного обслуговування.

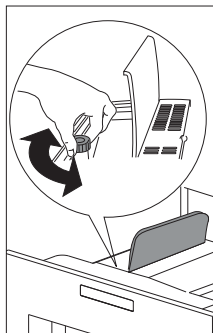
### Змінення об'єму кави

Пристрій попередньо налаштовано на заводі автоматично подавати каву в наступних об'ємах:

- ЧАШКА ДЛЯ ЕСПРЕСО;
- МАЛЕНЬКА ЧАШКА;
- СЕРЕДНЯ ЧАШКА;
- ВЕЛИКА ЧАШКА;
- КУХОЛЬ.

### Щоб змінити їх, виконайте наведені нижче дії:

1. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2) та натискайте сенсорні кнопки прокрутки (5 і 7), доки не з'явиться параметр меню «ПРОГРАМУВАННЯ ОБ'ЄМУ КАВИ». Підтвердьте параметр меню, натиснувши сенсорну кнопку «ОК» (9).
2. Виберіть розмір чашки, який потрібно змінити, за допомогою сенсорних кнопок прокрутки (5 і 7). Коли на дисплеї з'явиться потрібний розмір чашки, підтвердьте його, натиснувши кнопку «ОК» (9).
3. На дисплеї відобразиться індикатор виконання, який можна зробити більшим або меншим. Він показує заповнення чашки. Ви можете вибрати інший об'єм за допомогою сенсорних кнопок прокручування (5 і 7) у 10 кроків. Заповнений індикатор означає, що вибрано максимальний об'єм чашки (220 мл).
4. Виберіть потрібний об'єм і підтвердьте його, натиснувши сенсорну кнопку «ОК» (9), щоб запрограмувати цей параметр. Якщо не натиснути кнопку «ОК» (9), пристрій не збереже ваші налаштування й автоматично повернеться в режим кави через 120 секунд. Після програмування на дисплеї автоматично відобразиться параметр меню, за допомогою якого можна задати об'єм чашки. Щоб одразу ж перейти в режим приготування кави, двічі натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2) або зачекайте 120 секунд, доки пристрій не перейде в цей режим автоматично.

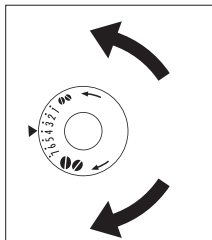


### Вибір рівня помелу

Якщо кава подається надто швидко або повільно (краплями), можна

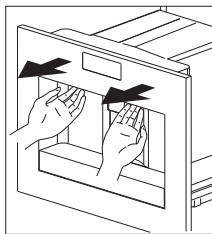
змінити рівень помелу.

**Рівень помелу кави можна змінювати лише під час процесу розмелювання. В іншому випадку кавоварку може бути пошкоджено.**



1. Повертайте регулятор проти годинникової стрілки, щоб отримати каву більш дрібного помелу з вищою пінкою, яка буде подаватися повільніше.
2. Повертайте регулятор за годинниковою стрілкою, щоб отримати каву грубішого помелу, яка буде подаватися швидше (не краплями).

Зміна рівня помелу стане помітною після приготування щонайменше 2 чашок кави.

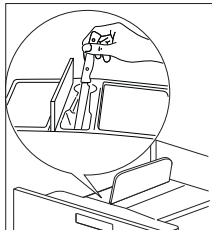
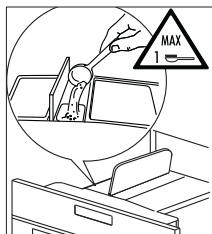


### Приготування еспресо з меленої кави

1. Натисніть сенсорну кнопку «Міцність кави» (6) та виберіть параметр «PRE-GROUND» (ПОПЕРЕДНЬО ЗМЕЛЕНА).
2. Витягніть пристрій, тримаючись за ручки.
3. Підніміть центральну кришку, додайте одну порцію меленої кави в жолоб, засуньте пристрій на місце й виконайте інструкції в розділі «Приготування кави з кавових зерен». Ви можете приготувати лише одну чашку за раз, натиснувши сенсорну кнопку «Одна чашка кави» (10).
4. Щоб повернутися до приготування кави із зерен після використання меленої кави, вимкніть функцію попередньо змеленої кави, натиснувши сенсорну кнопку «Міцність кави» (6).

### Примітки

- Ніколи не додавайте мелену каву, коли пристрій вимкнено, інакше вона розсипеться всередині кавоварки.
- Ніколи не додавайте більше 1 порції меленої кави, інакше пристрій не приготує напій.
- Використовуйте лише розмір порції, попередньо встановлений виробником.
- Додавайте в жолоб лише мелену каву для приготування еспресо, призначену для кавоварок.
- Якщо ви додали більше однієї порції меленої кави й жолоб забився, проштовхніть каву вниз за допомогою ножа, а потім вийміть і почистьте блок заварювання та пристрій, як описано в розділі «Чищення блока заварювання».



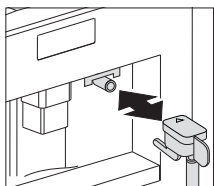


## Підготовка гарячої води

Гарячу воду можна використовувати для підігріву чашок і приготування гарячих напоїв, наприклад чаю та концентрованих супів.



**Попередження! Гаряча вода, що витікає, може призвести до опіків. Вмикайте форсунку для гарячої води, лише якщо під нею є відповідна ємність.**



1. Вставте форсунку для гарячої води на місце.
2. Розмістіть під форсункою контейнер.
3. Натисніть сенсорну кнопку «Гаряча вода» (13). На дисплеї з'явиться повідомлення «HOT WATER PRESS OK» (ГАРЯЧА ВОДА. НАТИСНІТЬ КНОПКУ «OK»).
4. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9).

Почне подаватися гаряча вода, а на дисплеї з'явиться повідомлення «HOT WATER» (ГАРЯЧА ВОДА). Після того як запрограмована кількість води надійде в контейнер, подавання води зупиниться автоматично.

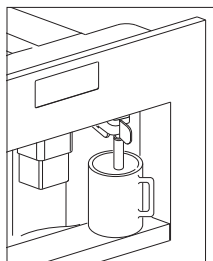
Протягом кількох секунд на дисплеї відобразиться повідомлення «PLEASE WAIT» (ЗАЧЕКАЙТЕ). Після цього пристрій знову буде готовий готувати каву, а на дисплеї з'являться останні вибрані налаштування.

## Змінення об'єму гарячої води

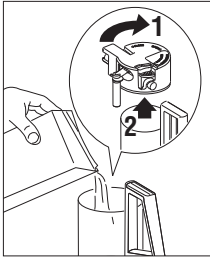
За умовчанням кавоварка автоматично подає 150 мл гарячої води.

Щоб змінити це значення, виконайте наведені нижче дії:

1. Розмістіть під форсункою для води контейнер.
2. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2), щоб відкрити меню.
3. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки на дисплеї не з'явиться параметр «PROGRAM HOT WATER» (ПРОГРАМУВАННЯ ГАРЯЧОЇ ВОДИ).
4. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9) для підтвердження.
5. Виберіть потрібну кількість води за допомогою сенсорних кнопок прокручування (5 і 7). Індикатор показуватиме вибрану кількість води.
6. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9), щоб підтвердити вибір, або кнопку «Назад» (3), щоб скасувати операцію.
7. Натисніть сенсорну кнопку «Назад» (3), щоб вийти з меню.
8. Тепер пристрій перепрограмовано на нові налаштування й він готовий до роботи.



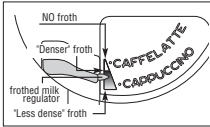
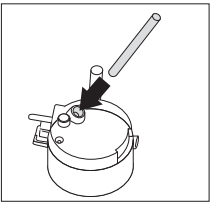
# ВИКОРИСТАННЯ



## Приготування капучіно

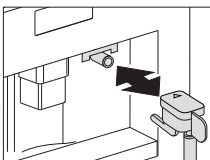
За умовчанням пристрій автоматично готує стандартне капучіно.

1. Виберіть смак кави, яку ви хочете використовувати для приготування капучіно, натиснувши сенсорну кнопку «Міцність кави» (6).
2. Зніміть кришку з контейнера для молока.
3. Наповніть контейнер приблизно 100 грамами молока для кожної чашки капучіно. Ніколи не перевищуйте позначку MAX (яка відповідає приблизно 750 мл) на контейнері. Краще за все використовувати знежирене або напівзнежирене молоко температури холодильника (близько 5°C).
4. Переконайтеся, що трубку подавання води правильно вставлено в гумовий ущільнювач. Після цього закрийте контейнер для молока кришкою.
5. Розмістіть регулятор кількості збитого молока (N2) між словами CAPPUCINO та CAFFELATTE, надрукованими на кришці контейнера для молока.
6. Щоб зробити пінку гущішою, пересуньте регулятор ближче до слова CAFFELATTE. Якщо пересунути його ближче до слова CAPPUCINO, пінка буде менш густою.
7. Зніміть патрубок для гарячої води та прикріпіть контейнер для молока до форсунки.
8. Відрегулюйте положення патрубка для молока та поставте достатньо велику чашку під патрубками для кави й молока.
9. Натисніть сенсорну кнопку «Капучіно» (12). На дисплеї з'явиться повідомлення «CAPPUCINO» й через кілька секунд з патрубка для молока в чашку під ним почне подаватися збите молоко (цей процес припиниться автоматично).
10. Пристрій почне готувати каву.
11. Тепер капучіно готове. Додайте цукор і за бажанням посипте пінку невеликою кількістю какао-порошку.

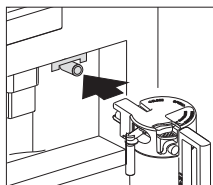


## Примітки

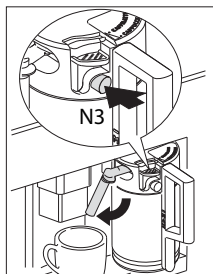
- Під час приготування капучіно можна припинити подавання збитого молока або кави, натиснувши сенсорну кнопку «Капучіно» (12).
- Якщо молоко в контейнері закінчиться під час подавання збитого молока, зніміть контейнер і додайте в нього молоко. Після цього знову вставте його та натисніть сенсорну кнопку «Капучіно» (12), щоб знову почати приготування капучіно.



## ВИКОРИСТАННЯ



- Щоб забезпечити чистоту й гігієнічність капучінатора, після приготування капучіно завжди очищуйте канали на кришці контейнера для молока. На дисплеї блиматиме повідомлення «PRESS CLEAN!» (НАТИСНІТЬ КНОПКУ CLEAN!)
- Поставте ємність під патрубком для молока.
- Натисніть кнопку «CLEAN» (ОЧИСТИТИ) на кришці (N3) й утримуйте її щонайменше 5 секунд, щоб запустити функцію очищення. На дисплеї пристрою над індикатором виконання з'явиться повідомлення «CLEANING» (ОЧИЩЕННЯ). Не відпускайте кнопку CLEAN, доки індикатор не буде заповнений, сигналізуючи про те, що процес очищення завершено. Якщо відпустити кнопку CLEAN, очищення буде припинено. Після очищення зніміть контейнер для молока й поставте в холодильник. Молоко не можна тримати не в холодильнику більше ніж 15 хвилин.
- Щоб змінити об'єм кави або збитого молока, який автоматично наливає в чашку кавоварка, дотримуйтесь інструкцій у розділі «Змінення об'єму кави та молока для капучіно».



## **Змінення об'єму кави та молока для капучіно**

За умовчанням пристрій автоматично готує стандартне капучіно. Щоб змінити налаштування, виконайте наведені нижче дії.

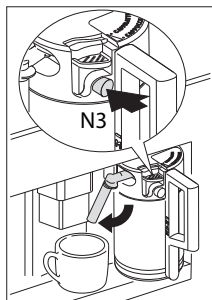
### **Змінення об'єму молока**

1. Наповніть контейнер молоком до максимальної зазначеної на ньому відмітки.
2. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2), щоб відкрити меню.
3. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки на дисплеї не з'явиться параметр «PROGRAM CAPPUCINO» (ПРОГРАМУВАННЯ КАПУЧІНО).
4. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9) для підтвердження. На дисплеї відобразиться повідомлення «PROGRAM MILK» (ПРОГРАМУВАННЯ ОБ'ЄМУ МОЛОКА).
5. Знову натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9).
6. Виберіть потрібний об'єм молока за допомогою сенсорних кнопок прокручування (5 і 7). Індикатор показуватиме вибрану кількість молока.
7. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9), щоб підтвердити вибір, або кнопку «Назад» (3), щоб скасувати операцію.
8. Двічі натисніть сенсорну кнопку «Назад» (3), щоб вийти з меню.

### **Змінення об'єму кави**

1. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2), щоб відкрити меню.
2. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки на дисплеї не з'явиться параметр «PROGRAM CAPPUCINO» (ПРОГРАМУВАННЯ КАПУЧІНО).
3. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9) для підтвердження.
4. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки на дисплеї не з'явиться параметр «COFFEE FOR CAPPUC.» (КАВА ДЛЯ КАПУЧІНО).
5. Знову натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9).
6. Виберіть потрібний об'єм кави за допомогою сенсорних кнопок прокручування (5 і 7). Індикатор показуватиме вибрану кількість кави.
7. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9), щоб підтвердити вибір, або кнопку «Назад» (3), щоб скасувати операцію.
8. Двічі натисніть сенсорну кнопку «Назад» (3), щоб вийти з меню.

## ВИКОРИСТАННЯ



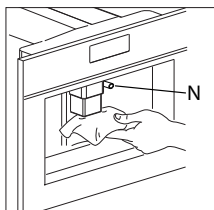
### Чищення форсунок

Очищуйте форсунки на контейнері для молока після кожного нагрівання молока або приготування капучіно. В іншому випадку залишки молока можуть затвердіти.

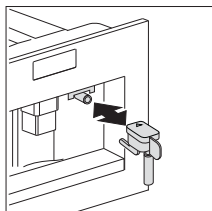
1. Поставте контейнер під трубою дозатора молока, натисніть кнопку «CLEAN» (N3) на контейнері для молока й утримуйте її щонайменше 5 секунд. На дисплеї з'явиться повідомлення «CLEANING!» (ОЧИЩЕННЯ!).



**Попередження! Ви можете обпектися паром та гарячою водою з трубки дозатора молока.**



2. Зніміть контейнер для молока та почистьте форсунки на пристрої вологою тканиною.



3. Вставте форсунку для гарячої води на місце.



Закінчивши очищення, витягніть контейнер для молока та поставте його в холодильник, оскільки молоко не можна тримати не в холодильнику понад 15 хвилин. Докладну інформацію щодо чищення контейнера для молока можна знайти в розділі «Чищення форсунок і контейнера для молока».

## Використання параметрів меню

За допомогою параметрів меню можна змінити заводські параметри пристрою та зберегти нові налаштування, а також запускати програми й шукати інформацію.

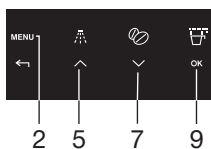
На пристрої доступні такі параметри меню:

- Мова (див. розділ «Вибір мови» на сторінці 19)
- Час автоматичного вимкнення (див. розділ «Налаштування часу вимкнення» на сторінці 21)
- Налаштування годинника
- Час автоматичного ввімкнення
- Автоматичне ввімкнення
- Температура (див. розділ «Регулювання температури кави» на сторінці 21)
- Жорсткість води (див. розділ «Жорсткість води» на сторінці 20)
- Програма приготування кави (див. розділ «Змінення кількості кави» на сторінці 17)
- Програма приготування капучіно (див. розділ «Налаштування програми приготування капучіно» на сторінці 15)
- Гаряча вода (див. розділ «Підготовка гарячої води» на сторінці 14)
- Видалення накипу (див. розділ «Виконання програми видалення накипу» на сторінці 21)
- Скидання до заводських налаштувань (див. розділ «Скидання налаштувань пристрою до заводських» на сторінці 24)
- Статистичні дані (див. розділ «Статистичні дані» на сторінці 23)
- Звуковий сигнал
- Контрастність



Якщо після зміни налаштувань не натиснути кнопку «ОК», пристрій автоматично повернеться в режим приготування кави через 120 секунд, а зміни не буде збережено.

Щоб повернутися в режим приготування кави, натисніть сенсорну кнопку «Назад» (3).



### **Вибір мови**

Ви можете вибрати одну з декількох мов.

Щоб вибрати іншу мову, виконайте наведені нижче дії.

1. Натисніть сенсорну кнопку «MENU», а потім натискайте сенсорні

кнопки прокручування (5 та 7), доки не з'явиться параметр меню «CHOOSE LANGUAGE» (ВИБІР МОВИ). Підтвердьте параметр меню, натиснувши сенсорну кнопку «ОК» (9).

2. На дисплеї з'явиться список мов. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не побачите потрібну мову. Коли вона з'явиться на дисплеї, підтвердьте її, натиснувши кнопку «ОК» (9).

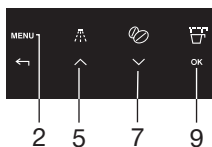
### Жорсткість води

Після того як закінчиться попередньо налаштований виробником період роботи пристрою, який обчислюється на основі максимальної кількості вапняного нальоту, який може містити використовувана вода, на дисплеї пристрою з'явиться повідомлення «PLEASE DESCALE!» (ВИДАЛІТЬ НАКИП!). За необхідності період роботи можна подовжити, щоб видаляти накип не так часто. Для цього необхідно запрограмувати пристрій на основі фактичного вмісту вапна у використовуваній воді. Виконайте наведену нижче процедуру.

1. Зніміть контрольну смужку для перевірки жорсткості води, прикріплену до посібника користувача. Повністю занурте її у воду на кілька секунд. витягніть контрольну смужку з води та зачекайте 30 секунд, доки її колір не зміниться й не з'являться червоні крапки. Наприклад, якщо ви побачили на контрольній смужці 3 червоні крапки, необхідно встановити для рівня жорсткості води значення 3.



Якщо у вас більше немає контрольної смужки, ви можете знайти дані про жорсткість води в наведеній нижче таблиці.



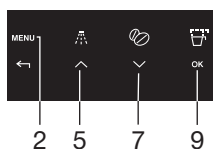
2. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2) та натискайте сенсорні кнопки прокрутки (5 і 7), доки не з'явиться параметр меню «WATER HARDNESS» (ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ). Підтвердьте параметр меню, натиснувши сенсорну кнопку «ОК» (9).
3. На дисплеї відобразяться поточні налаштування. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки на дисплеї не з'явиться визначений вами рівень жорсткості води. Підтвердьте вибір, натиснувши на сенсорну кнопку «ОК». Тепер пристрій буде за необхідності показувати попередження про необхідність видалення вапняного нальоту, враховуючи фактичну жорсткість води.

## НАЛАШТУВАННЯ



Щоб отримати інформацію про жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до місцевої служби водопостачання. У таблиці нижче наведено параметри жорсткості води, які необхідно встановити на пристрої.

Жорсткість у Німеччині	Жорсткість у Франції	Рівень жорсткості для пристрою
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4



### Регулювання температури кави

Можна вибрати один із трьох рівнів температури.

Доступні такі рівні температури кави:

- TEMPERATURE LOW (НИЗЬКА ТЕМПЕРАТУРА)
- TEMPERATURE MEDIUM (СЕРЕДНЯ ТЕМПЕРАТУРА)
- TEMPERATURE HIGH (ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА)

Виробником встановлено значення TEMPERATURE HIGH (ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА). Щоб змінити його, виконайте наведені нижче дії.

1. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2) та натискайте сенсорні кнопки прокрутки (5 і 7), доки не з'явиться параметр меню «TEMPERATURE» (ТЕМПЕРАТУРА). Підтвердьте параметр меню, натиснувши сенсорну кнопку «ОК» (9).
2. На дисплеї відобразяться поточні налаштування. Виберіть іншу температуру за допомогою кнопок прокрутки (5 і 7). Коли на дисплеї з'явиться потрібний рівень температури, підтвердьте його, натиснувши кнопку «ОК» (9).

### Налаштування часу вимкнення

За умовчанням пристрій автоматично вимикається через 30 хвилин із моменту останнього приготування кави. Щоб змінити інтервал часу (максимальне значення — 120 хвилин), виконайте наведені нижче дії.

- ЧАС АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ: через 30 хвилин
- ЧАС АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ: через 1 годину
- ЧАС АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ: через 2 години

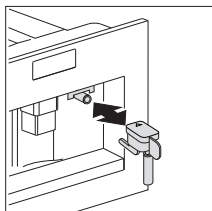
Цей параметр можна змінити описаним нижче способом.

1. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2) та натискайте сенсорні кнопки прокрутки (5 і 7), доки не з'явиться параметр меню



«АУТО SHUTOFF TIME» (ЧАС АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ). Підтвердьте параметр меню, натиснувши сенсорну кнопку «ОК» (9).

2. Виберіть інший інтервал часу за допомогою кнопок прокрутки (5 і 7). Коли на дисплеї з'явиться потрібний час вимкнення, підтвердьте його, натиснувши кнопку «ОК» (9).



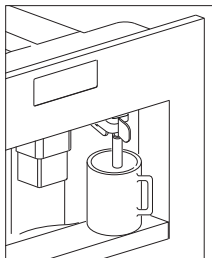
### Виконання програми видалення накипу

Якщо на дисплеї відображається повідомлення «PLEASE DESCAL!» (ВИДАЛІТЬ НАКИП!), необхідно видалити накип із пристрою.

1. Вставте форсунку для гарячої води.
2. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2) та натискайте сенсорні кнопки прокрутки (5 і 7), доки не з'явиться параметр меню «DESCALE» (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ). Підтвердьте параметр меню, натиснувши сенсорну кнопку «ОК» (9).
3. На дисплеї з'явиться повідомлення «PLEASE CONFIRM» (ПІДТВЕРДЬТЕ). Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9), щоб підтвердити вибір. Почнеться виконання програми видалення накипу. У верхній частині дисплея по черзі з'являтимуться повідомлення «ADD DESCALER» (ДОДАЙТЕ ЗАСІБ ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ) та «PLEASE CONFIRM» (ПІДТВЕРДЬТЕ).
4. Спорожніть резервуар для води, додайте туди вміст пляшки засобу для видалення накипу відповідно до інструкції на упаковці, а потім наповніть резервуар водою.

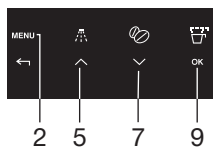


**Переконайтеся, що бризки засобу для видалення накипу не потраплять на поверхні, чутливі до кислот, як-от мармур, вапняк і кераміка.**



5. Поставте під форсункою для гарячої води ємність місткістю щонайменше 2 літри.
6. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9). На дисплеї з'явиться повідомлення «DESCALING» (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ). Рідина для видалення накипу стікатиме з форсунки для гарячої води. Програма видалення накипу автоматично виконає цикл миття з паузами, щоб видалити з кавоварки вапняний наліт. Через приблизно 30 хвилин резервуар для води стане пустим, а у верхній частині дисплея чергуватимуться повідомлення «DESCALE COMPLETE» (НАКИП ВИДАЛЕНО) та «PLEASE

## НАЛАШТУВАННЯ



- CONFIRM» (ПІДТВЕРДЬТЕ).
7. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9). На дисплеї з'явиться повідомлення «RINSING, FILL TANK» (ПРОМИВАННЯ, ЗАПОВНІТЬ РЕЗЕРВУАР). Тепер апарат готовий до промивання чистою водою.
  8. Спорожніть ємність, що знаходилася під форсункою для гарячої води, і знову поставте її на місце.
  9. Витягніть резервуар для води та заповніть його чистою водою.
  10. Вставте резервуар на місце. На дисплеї відобразиться повідомлення «PLEASE CONFIRM».
  11. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9). Почнеться процес промивання чистою водою, яка стікатиме з форсунки для гарячої води. Через кілька хвилин резервуар для води спорожніє, а на дисплеї з'явиться повідомлення «PLEASE CONFIRM» (ПІДТВЕРДЬТЕ).
  12. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9). На дисплеї з'явиться повідомлення «RINSING COMPLETE CONFIRM» (ПРОМИВАННЯ ЗАВЕРШЕНО, ПІДТВЕРДЬТЕ).
  13. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9). На дисплеї з'являться повідомлення «DESCALE COMPLETE» (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ ЗАВЕРШЕНО) та «FILL TANK!» (ЗАПОВНІТЬ РЕЗЕРВУАР!).
  14. Витягніть резервуар для води, наповніть його чистою водою та вставте на місце. Тепер пристрій знову готовий до використання та повернеться в останній вибраний режим приготування кави.



Якщо цикл видалення накипу буде перервано до завершення, пристрій продовжуватиме показувати повідомлення про необхідність видалення накипу, і програму потрібно буде знову запустити спочатку.

**Якщо регулярно не видаляти накип із пристрою, гарантію буде втрачено.**

## Промивання

Якщо після останнього приготування кави пройшло 2–3 хвилини, необхідно промити систему для попереднього підігріву блока заварювання. Виберіть функцію промивання з відповідного меню. Тепла вода має стікати в піддон. Її також можна використовувати для підігріву чашки, в яку наливається кава. У цьому випадку гаряча вода має стікати в чашку, яку потім потрібно спорожнити.



1. Натисніть сенсорну кнопку «ПРОМИВАННЯ» (4).
2. Пристрій виконає цикл автоматичного промивання (із патрубків витече трохи води, яка буде зібрана в піддоні внизу).

## Статистичні дані

Ви можете ознайомитися з наступною інформацією:

- загальна кількість чашок кави, приготованих за допомогою пристрою на поточний момент;
- кількість виконаних процедур видалення накипу;
- кількість приготованих капучіно;
- кількість літрів використаної води.

При цьому 2 чашки кави, що готувалися одночасно, враховуються як 2 чашки.

Щоб знайти ці дані, виконайте наведені нижче дії.

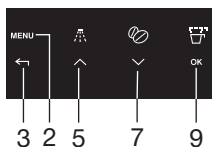
1. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2) та натискайте сенсорні кнопки прокрутки (5 і 7), доки не з'явиться параметр меню «STATISTICS» (СТАТИСТИКА). Підтвердьте параметр меню, натиснувши сенсорну кнопку «OK» (9).
2. На дисплеї з'явиться кількість приготованих чашок кави, наприклад «TOT. COFFEES 135» (ЗАГ. КІЛЬКІСТЬ ЧАШОК КАВИ 135).
3. Натискайте сенсорну кнопку прокручування (7), щоб відобразити кількість виконаних процедур видалення накипу, наприклад «TOT. DESCALES 5» (ЗАГ. КІЛЬКІСТЬ ПРОЦЕДУР ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ 5), кількість літрів використаної води («TOTAL WATER» (ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ ВОДИ)) та кількість приготованих капучіно («TOT. CAPPUCCINO 135» (ЗАГ. КІЛЬКІСТЬ КАПУЧІНО 135)).

## Скидання налаштувань пристрою до заводських

Ця функція скидає змінені параметри до заводських налаштувань. Вона розповсюджується на наступні параметри:

- кількість кави, води та капучіно;
- жорсткість води;
- температура кави;
- час вимкнення;
- час увімкнення;
- контрастність.

Щоб скинути налаштування до заводська, виконайте наведені нижче дії.



1. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2) та натискайте сенсорні кнопки прокрутки (5 і 7), доки не з'явиться параметр меню «RESET TO DEFAULT» (СКИДАННЯ ДО ЗАВОДСЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ). Підтвердьте параметр меню, натиснувши сенсорну кнопку «ОК» (9).
2. На дисплеї з'явиться повідомлення «PLEASE CONFIRM» (ПІДТВЕРДЬТЕ).
3. Підтвердьте параметр меню, натиснувши сенсорну кнопку «ОК» (9).

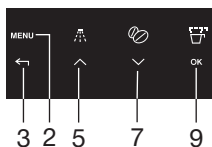
## Настроювання годинника

1. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2), щоб відкрити меню, а потім натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться параметр «SET CLOCK» (НАСТРОЮВАННЯ ГОДИННИКА).
2. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9).
3. Укажіть години за допомогою піктограм B7 і B8, а потім натисніть піктограму «ОК» (B9), щоб підтвердити вибір.
4. Укажіть хвилини за допомогою сенсорних кнопок прокручування (5 і 7), а потім натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9), щоб підтвердити вибір.
5. Натисніть сенсорну кнопку «НАЗАД» (3), щоб вийти з меню.

## Настроювання часу автоматичного ввімкнення

За допомогою цієї функції можна задати час автоматичного ввімкнення пристрою.

1. Переконайтеся, що годинник на пристрої налаштовано.
2. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2), щоб відкрити меню, а потім натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не



- з'явиться параметр «START TIME» (ЧАС УВІМКНЕННЯ).
3. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9).
  4. Укажіть час автоматичного ввімкнення за допомогою сенсорних кнопок прокручування (5 і 7), а потім натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9), щоб підтвердити вибір.
  5. Укажіть хвилини за допомогою сенсорних кнопок прокручування (5 і 7), а потім натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9), щоб підтвердити вибір.

### **Автоматичне ввімкнення**

1. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки на дисплеї не з'явиться параметр меню «AUTO START» (АВТОМАТИЧНЕ ВВІМКНЕННЯ).
2. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9) для підтвердження. На дисплеї з'явиться символ годинника.
3. Натисніть сенсорну кнопку «НАЗАД» (3), щоб вийти з меню.
4. Щоб вимкнути функцію автоматичного ввімкнення, натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2), а потім натискайте на сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки на дисплеї пристрою не з'явиться повідомлення «AUTO START» (АВТОМАТИЧНЕ ВВІМКНЕННЯ). Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9). На дисплеї відобразиться повідомлення «CONFIRM» (ПІДТВЕРДЖЕННЯ). Натисніть сенсорну кнопку «НАЗАД» (3), щоб вимкнути функцію, і символ годинника зникне.

### **Звуковий сигнал**

Цей параметр вмикає та вимикає звуковий сигнал пристрою під час кожного натискання піктограми або видалення й вставлення аксесуару.

**ПРИМІТКА!** За умовчанням звуковий сигнал увімкнено.

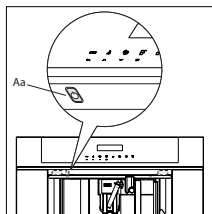
1. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2), щоб відкрити меню, а потім натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться параметр «BUZZER» (ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ).
2. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9). На дисплеї відобразиться повідомлення «BUZZER PLEASE CONFIRM» (ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ ПІДТВЕРДЬТЕ).
3. Натисніть сенсорну кнопку «НАЗАД» (3), щоб вимкнути звуковий сигнал, або кнопку «ОК» (9), щоб увімкнути його.
4. Натисніть сенсорну кнопку «НАЗАД» (3), щоб вийти з меню.

### **Регулювання контрастності**

Щоб збільшити або зменшити контрастність дисплея, виконайте наведені нижче дії.

1. Натисніть сенсорну кнопку «MENU» (2), щоб відкрити меню, а потім натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться параметр «CONTRAST» (КОНТРАСТНІСТЬ).
2. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9).
3. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), щоб встановити потрібну контрастність. Рівень контрастності відображається за допомогою індикатора.
4. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9) для підтвердження.
5. Натисніть сенсорну кнопку «НАЗАД» (3) один раз, щоб вийти з підменю параметра, або двічі, щоб вийти з головного меню.

## Чищення



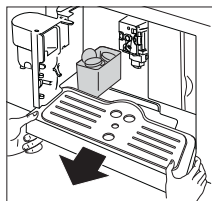
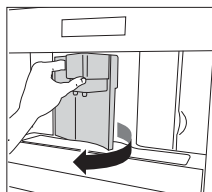
Перш ніж виконувати операції чищення, необхідно вимкнути пристрій. Для цього натисніть основний перемикач (A) і від'єднайте пристрій від електромережі. У жодному разі не занурюйте кавоварку у воду.

### Чищення кавоварки

Не використовуйте для чищення кавоварки розчинники й абразивні миючі засоби. Для цього скористайтеся вологою м'якою тканиною. Ніколи не мийте компоненти кавоварки в посудомийній машині.

Необхідно регулярно очищувати наступні компоненти пристрою:

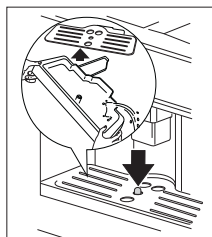
- контейнер для залишків кави (Q);
- піддон (F);
- резервуар для води (D);
- патрубки для подавання кави (H);
- жолоб для меленої кави (U);
- внутрішній простір кавоварки, доступний після відкриття службових дверцят (G);
- блок заварювання (L).



### Чищення контейнера для залишків кави (Q)

Якщо відображається повідомлення «EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER», контейнер для залишків кави необхідно спорожнити та очистити. Для цього виконайте наведені нижче дії.

- Відкрийте службові дверцята на передній панелі пристрою, витягніть піддон і очистьте його.
- Ретельно почистьте контейнер для залишків кави. Важливо! Кожного разу коли ви витягаєте піддон, необхідно також очищувати контейнер для залишків кави.

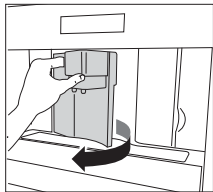


### Чищення піддону (F)

**Важливо!** Якщо не спорожнити піддон, вода може перелитися через край.

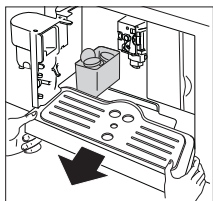
Це може пошкодити пристрій. Піддон обладнано індикатором рівня води (червоного кольору), що показує рівень води в піддоні. Перш ніж індикатор почне висуватися з лотка для чашок, піддон необхідно спорожнити й очистити.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ



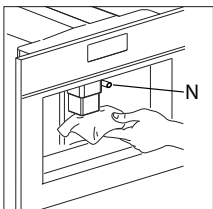
**Щоб витягти піддон (F), виконайте наведені нижче дії.**

1. Відкрийте службові дверцята.
2. Витягніть піддон і контейнер для залишків кави.
3. Почистьте піддон і контейнер для залишків кави.
4. Вставте піддон і контейнер для залишків кави на місце.
5. Зачиніть службові дверцята.



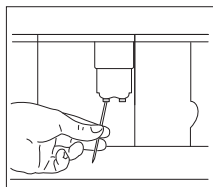
**Чищення резервуара для води (D)**

1. Очищуйте резервуар для води регулярно (приблизно раз на місяць) за допомогою вологої тканини та невеликої кількості м'якого засобу для миття посуду.
2. Змийте залишки засобу для миття.



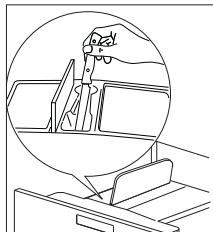
**Чищення патрубків**

1. Періодично очищуйте форсунки за допомогою губки.
2. Регулярно перевіряйте, чи не заблоковано отвори в патрубку для подавання кави. За необхідності видаляйте залишки кави зубочисткою.



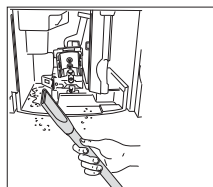
**Залишки молока на патрубку (N) та в контейнері можуть призвести до неправильної роботи пристрою.**

Під час кожного використання кавоварки необхідно видаляти їх, очищуючи патрубок губкою.



**Чищення жолобу для меленої кави**

- Регулярно (приблизно раз на місяць) перевіряйте, чи не заблоковано жолоб для меленої кави.



**Чищення внутрішнього простору кавоварки**

- Регулярно (приблизно раз на тиждень) перевіряйте, чи не забруднений внутрішній простір пристрою. За необхідності видаляйте залишки кави губкою.
- Видаляйте залишки пилососом.



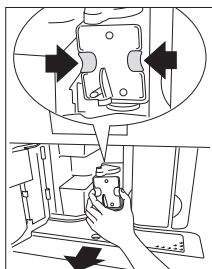
## Чищення блока заварювання

Блок заварювання необхідно регулярно чистити, щоб уникнути утворення кавового накипу, який може призвести до несправної роботи.

**Витягайте блок заварювання лише після вимкнення пристрою кнопкою ввімкнення/переходу в режим очікування (Aa). В іншому випадку кавоварку може бути серйозно пошкоджено.**

Виконайте наведену нижче процедуру.

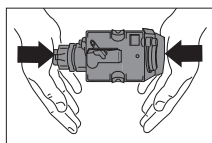
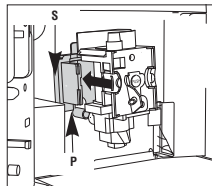
1. Вимкніть пристрій, натиснувши кнопку ввімкнення/переходу в режим очікування (Aa) **(не вимикайте пристрій за допомогою основного перемикача та не від'єднуйте його від електромережі)**, і зачекайте, доки дисплей не згасне.
2. Відкрийте службові дверцята.
3. Витягніть піддон і контейнер для залишків кави.
4. Натисніть дві червоні кнопки розблокування в напрямку всередину й одночасно витягніть блок заварювання.



**Очищуйте блок заварювання під проточною водою, не використовуючи миючий засіб. Ніколи не мийте його в посудомийній машині.**

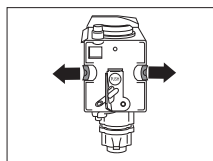
**Не використовуйте для чищення блоку заварювання засіб для миття посуду, оскільки він видалить мастило, нанесене всередині клапана.**

5. Замоочуйте блок заварювання у воді приблизно 5 хвилин, а потім промийте його.
6. Після чищення вставте блок заварювання (L) на місце, посунувши його в напрямку кріплення та виступу (P) на дні, а потім натискайте на позначку PUSH, доки він із клацанням не стане на місце.

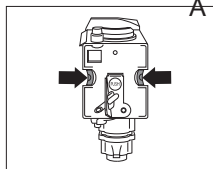


**ПРИМІТКА! Якщо вам важко вставити блок заварювання, необхідно спершу відрегулювати його розмір, із силою стиснувши його зверху та знизу.**

## ОБСЛУГОВУВАННЯ



A



B

7. Вставивши блок заварювання на місце, переконайтеся, що дві червоні кнопки відклацнулися назад, інакше ви не зможете закрити службові дверцята.

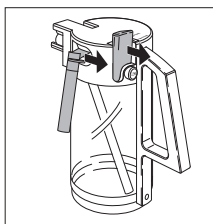
- Дві червоні кнопки правильно відклацнулися (A).
- Дві червоні кнопки не відклацнулися (B).

8. Вставте піддон і контейнер для залишків кави на місце.

9. Зачиніть службові дверцята.

### Примітки

- Якщо блок заварювання вставлено неправильно, службові дверцята не закриватимуться.
- Якщо вам важко вставити блок заварювання, необхідно спершу відрегулювати його висоту (перш ніж вставляти на місце), із силою стиснувши його зверху та знизу.
- Якщо після цього вам все ще важко вставити блок заварювання, виконайте наведені нижче дії.
  - Залиште його ззовні, вставте піддон, зачиніть службові дверцята, вимкніть пристрій за допомогою основного перемикача на задній стінці, а потім знову ввімкніть його.
  - Зачекайте, доки не згаснуть світлові індикатори, а потім відкрийте дверцята, витягніть піддон і вставте блок заварювання на місце.
  - Вставте піддон і контейнер для залишків кави на місце.
  - Зачиніть службові дверцята.

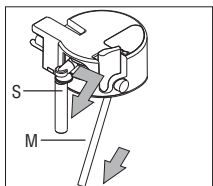


### Чищення контейнера для молока (N)

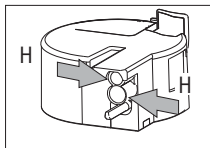
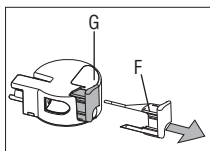
Завжди очищуйте трубки всередині контейнера для молока в разі його приготування. Якщо в контейнері залишилося молоко, не виймайте його з холодильника надовго. Очищуйте контейнер після кожного приготування молока, як описано в розділі «Приготування капучіно».

### Усі компоненти контейнера для молока можна мити у верхньому кошику посудомийної машини.

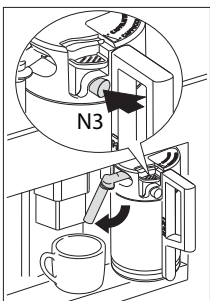
1. Поверніть кришку контейнера для молока за годинниковою стрілкою та зніміть її.
2. Витягніть патрубок для молока (S) та трубку для подавання молока (M).



## ОБСЛУГОВУВАННЯ



3. Витягніть регулятор кількості збитого молока (F), потягнувши його назовні.
4. Ретельно промийте всі компоненти гарячою водою з додаванням м'якого засобу для миття посуду. Переконайтеся, що всередині отворів (H) і жолоба (G) на тонкому кінці регулятора кількості збитого молока (F) немає залишків молока.
5. Переконайтеся, що трубка для подавання та патрубок не заблоковані залишками молока.
6. Вставте регулятор кількості збитого молока, патрубок для молока та трубку для подавання на місце.
7. Закрийте контейнер для молока кришкою.



### Чищення форсунок

Очищуйте форсунки на контейнері для молока після кожного нагрівання молока або приготування капучіно. В іншому випадку залишки молока можуть затвердіти.

- Розмістіть ємність під трубкою дозатора молока, натисніть. Натисніть кнопку «CLEAN» (N3) на контейнері для молока й утримуйте її щонайменше 5 секунд. На дисплеї з'явиться повідомлення «CLEANING!» (ОЧИЩЕННЯ).



**Попередження! Ви можете обпектися паром та гарячою водою з трубки дозатора молока.**

## ПОВІДОМЛЕ

ПОВІДОМЛЕННЯ	ЗНАЧЕННЯ	НЕОБХІДНІ ДІЇ
FILL TANK! (НАПОВНІТЬ РЕЗЕРВУАР!)	Резервуар для води пустий або неправильно вставлений.  Резервуар для води забруднений або в ньому присутній вапняний наліт.	Наповніть резервуар водою та вставте його в пристрій відповідно до інструкцій.  Промийте резервуар для води або почистьте його від вапняного нальоту.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL + PRESS 'OK' (НАДТО ДРІБНИЙ ПОМЕЛ ВІДРЕГУЛЮЙТЕ ПОМЕЛ + НАТИСНІТЬ КНОПКУ «OK»)	Кава подається надто повільно.  Кавоварка не може готувати каву.	Поверніть регулятор рівня помелу на одну позначку за годинниковою стрілкою (див. розділ «Вибір рівня помелу»)  Помістіть ємність під форсункою для гарячої води та натисніть сенсорну кнопку гарячої води (13).
EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER (СПОРОЖНІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗАЛИШКІВ КАВИ)	Контейнер для залишків кави повний.	Спорожніть, почистьте контейнер для залишків кави та вставте його на місце.
INSERT WASTE COFFEE CONTAINER (ВСТАВТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗАЛИШКІВ КАВИ)	Контейнер для залишків кави не вставлено на місце після чищення.	Відкрийте службові дверцята й вставте контейнер для залишків кави.
ADD PRE-GROUND COFFEE (ДОДАЙТЕ МЕЛЕНУ КАВУ)	У жолоб для додавання меленої кави не додано каву після вибору функції приготування меленої кави.	Додайте мелену каву, як описано в розділі «Приготування еспресо з меленої кави».
FILL BEAN CONTAINER (НАПОВНІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КАВОВИХ ЗЕРЕН)	У контейнері для кавових зерен не залишилося зерен.  Якщо механізм кавомолки працює голосно, це може означати, що його блокує маленький камінь, що потрапив у пристрій із кавовими зернами.	Наповніть контейнер кавовими зернами.  Зверніться до центру обслуговування клієнтів.

## ПОВІДОМЛЕ

ПОВІДОМЛЕННЯ	ЗНАЧЕННЯ	НЕОБХІДНІ ДІЇ
PLEASE DESCALE! (ВИДАЛІТЬ НАКИП!)	На компонентах кавоварки утворився вапняний наліт.	Необхідно якомога швидше запустити програму видалення накипу (див. розділ «Виконання програми видалення накипу»).
CLOSE DOOR! (ЗАКРИЙТЕ ДВЕРЦЯТА!)	Службові дверцята відкриті.	Зачиніть службові дверцята. Якщо неможливо закрити службові дверцята, переконайтеся, що блок заварювання вставлено правильно (див. розділ «Чищення блока заварювання»).
INSERT BREWING UNIT! (ВСТАВТЕ БЛОК ЗАВАРЮВАННЯ!)	Блок заварювання не вставлено в кавоварку після чищення.	Вставте блок заварювання (див. розділ «Чищення блока заварювання»).
GENERAL ALARM! (ЗАГАЛЬНЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!)	Внутрішня поверхня кавоварки дуже забруднена.	Ретельно почистьте внутрішню поверхню пристрою (див. розділ «Чищення кавоварки»). Якщо кавоварка все одно показує це повідомлення після чищення, зверніться до центру обслуговування клієнтів.

# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

## Таблиця несправностей

Якщо пристрій працює неправильно, це не завжди означає, що він несправний. Якщо кавоварка не працює та відображається повідомлення, скористайтеся інструкціями щодо усунення несправностей у розділі 7. Якщо повідомлення не відображається, спробуйте знайти вирішення проблеми, скориставшись інформацією з наведеної нижче таблиці, або зверніться до центру сервісного обслуговування (див. докладні відомості в гарантійних зобов'язаннях).

ПОМИЛКА	ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМИ
Кава не гаряча.	Чашки не було попередньо розігріто.  Блок заварювання надто холодний.	Розігрійте чашки, промиваючи їх теплою водою (див. розділ «Поради щодо приготування більш гарячої кави»).  Перед приготуванням кави розігрійте блок заварювання за допомогою програми промивання (див. розділ «Промивання»).
Недостатньо пінки на каві.	Надто крупний помел кави.  Непридатна для використання суміш кавових зерен.	Поверніть регулятор рівня помелу на одну позначку проти годинникової стрілки (див. розділ «Вибір рівня помелу»).  Використовуйте суміш кавових зерен, яка підходить для використання в повністю автоматичних кавоварках.
Кава подається надто повільно.	Надто дрібний помел кави.	Поверніть регулятор рівня помелу на одну позначку за годинниковою стрілкою (див. розділ «Вибір рівня помелу»).

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПОМИЛКА	ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМИ
Кава подається надто швидко.	Надто крупний помел кави.	Поверніть регулятор рівня помелу на одну позначку проти годинникової стрілки (див. розділ «Вибір рівня помелу»).
Кава подається лише з одного патрубку дозатора кави.	Отвори на патрубках заблоковано.	Видаліть сухі залишки кавової гущі за допомогою голки (див. розділ «Чищення кавоварки»).
Пристрій не вмикається після натискання кнопки ввімкнення/переходу в режим очікування.	Основний перемикач на правій стінці кавоварки не ввімкнено або пристрій не підключено до електромережі.	Переконайтеся, що основний перемикач встановлено в положення «Ввімкнено» та що шнур живлення належним чином вставлено в розетку.
Блок заварювання неможливо витягти з пристрою для чищення.	Кавоварка знаходиться у ввімкненому стані. Блок заварювання можна витягти тільки коли прилад вимкнений.	Вимкніть пристрій і витягніть блок заварювання (див. розділ «Чищення блока заварювання»). <b>ВАЖЛИВО!</b> Блок заварювання можна виймати, лише якщо пристрій вимкнено. Якщо ви спробуєте витягти його, коли кавоварка ввімкнена, її може бути серйозно пошкоджено.
Замість кави з патрубків стікає вода.	Додано забагато меленої кави.	Витягніть блок заварювання та ретельно очистьте внутрішню поверхню кавоварки (див. розділи «Чищення кавоварки» й «Чищення блока заварювання»). Повторіть процес приготування, використовуючи максимум 2 мірні ложки меленої кави.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПОМИЛКА	ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМИ
Замість кавових зерен було використано мелену каву, тому пристрій не подає каву.	У вимкнений пристрій додано мелену каву.	Витягніть блок заварювання та обережно очистьте внутрішню поверхню пристрою (див. розділи «Чищення кавоварки» та «Чищення блока заварювання»). Повторіть процес додавання кави, увімкнувши пристрій.
Кава стікає не з патрубків дозатора кави, а з сервісних дверцят збоку.	Отвори дозатора кави заблоковано висохлою кавою.  Шухляда, що обертається всередині люка для технічного обслуговування, заблокована та не рухається.	Видаліть висохлу каву за допомогою голки (див. розділ «Чищення кавоварки»). Обережно очистьте шухляду, що обертається, особливо навколо петель, щоб вони рухались.
Молочна пінка загуста або недостатньо густа.	На кришці контейнера для молока вказано неправильний параметр для повзунка.  Якщо пінка недостатньо густа, контейнер для молока може бути вставлений неправильно.	Ви можете вказати кількість збитого молока за допомогою повзунка на кришці в таких положеннях: CAPPUCCINO (дуже густа пінка) або CAFFELATTE (не дуже густа пінка).  Правильно вставте контейнер для молока.



## На що слід звернути увагу

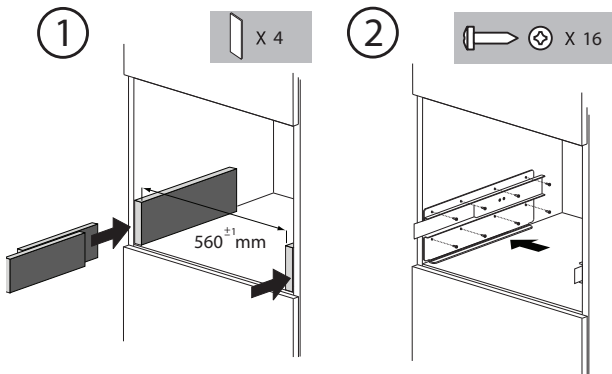
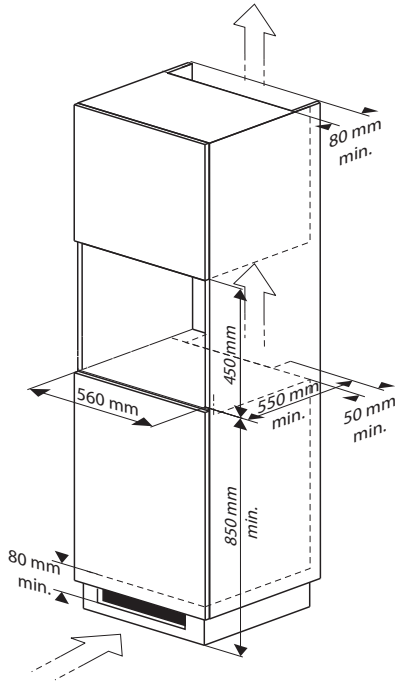


- Знявши пакування, переконайтеся, що пристрій не пошкоджено, а його комплектація повна. У разі виникнення сумнівів не використовуйте пристрій і зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
- Установлення має здійснюватися кваліфікованим технічним спеціалістом відповідно до діючих правил.
- Елементи пакування (пластикові пакети, пінопласт тощо) не можна залишати в межах досяжності дітей, оскільки вони можуть бути небезпечними.
- Ніколи не встановлюйте пристрій у приміщеннях, де температура може сягати 0 °C чи нижче, оскільки пристрій може бути пошкоджено, якщо вода замерзне.
- Переконайтеся, що напруга, зазначена на паспортній табличці, відповідає напрузі вашої електромережі. Підключайте пристрій лише до ефективно заземленої розетки з номінальним струмом 10 А. Виробник не несе відповідальність за можливі інциденти, викликані відсутністю належного заземлення.
- Переконайтеся, що є постійний вільний доступ до використовуваної розетки, щоб пристрій можна було за необхідності від'єднувати від електромережі.
- Ніколи не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками.
- Ніколи не тягніть за шнур живлення, оскільки так його можна пошкодити.
- Цей пристрій можна встановлювати на вбудовану духову шафу, якщо вона обладнана охолоджувальним вентилятором на задній панелі (максимальна потужність: 3 кВт).
- Не використовуйте розгалужувачі або подовжувачі.
- Користувач не має замінювати силовий шнур цього пристрою, оскільки така операція потребує використання спеціальних інструментів. Якщо шнур пошкоджено або він потребує заміни, звертайтеся тільки в авторизований сервісний центр для уникнення будь-яких ризиків.
- Жорсткість води необхідно налаштувати якомога швидше, дотримуючись відповідних інструкцій.

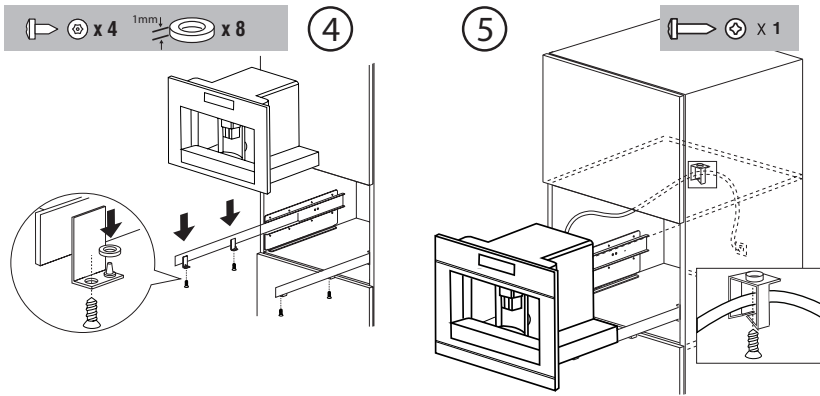
# ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

## Вбудовування

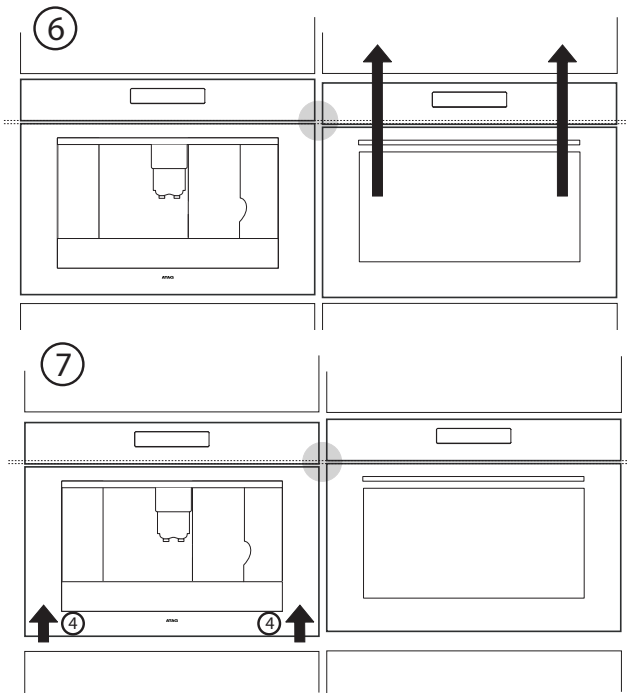
Перевірте мінімальні розміри, необхідні для належного встановлення пристрою. Кавоварка має бути встановлена в шафі, яка, у свою чергу, має бути приєднана до стіни.



# ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ



- Розмістіть пристрій на рейці та переконайтеся, що штирки правильно вставлені в корпус, а потім зафіксуйте його за допомогою гвинтів із комплекту постачання.
- Якщо необхідно відрегулювати висоту пристрою, скористайтеся розпірними дисками з комплекту постачання.



### Утилізація пристрою та пакування

Пакування цього пристрою придатне для повторного використання та було виготовлено з:

- картону;
- паперу;
- поліетиленової фольги (PE);
- полістиролу, що не містить фреону;
- поліпропиленової стрічки (PP).

Ці матеріали необхідно утилізувати відповідно до офіційних правил.



Цей пристрій позначено символом перекресленого смітника, щоб привернути увагу до того факту, що роздільна переробка побутових електричних пристроїв є обов'язковою для уникнення негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я населення. Це означає, що після закінчення строку експлуатації пристрій необхідно передати у спеціальний центр роздільного збору відходів, яким керує місцевий орган влади, або дилеру, який надає таку послугу.

Роздільна переробка забезпечує відновлення матеріалів, що використовувалися для виготовлення цього виробу, призводячи до значної економії сировини та енергії.



#### **Декларація відповідності нормам**

Ми заявляємо, що наші продукти відповідають Європейським директивам, рішенням і нормам, які їх стосуються, а також вимогам, зазначеним у відповідних стандартах.

Законодавчий акт EC 1275/2008 щодо режиму очікування

### Технічні дані

РНа таблиці основних технічних даних, розташованій на боковій панелі пристрою, наведено відомості про сумарне навантаження під час підключення, потрібну напругу та частоту.